σύστημα άντλησης έρματος, καθώς και σύστημα σωληνώσεων με διάταξη κατάλληλη για τη λήψη και την απόρριψη του νερού ερματισμού από και προς τη θάλασσα. Δεν επιτρέπεται να υφίστανται συνδέσεις σωληνώσεων από τις δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος προς το σύστημα γλυκού νερού. Δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά φορτίου ή για την αποθήκευση εφοδίων ή υλικού του πλοίου.

3. Στο διεθνές πιστοποιητικό χωρητικότητας (1969), στην θέση «παρατηρήσεις», αναγράφεται η χωρητικότητα των δεξαμενών διαχωρισμένου έρματος δεξαμενοπλοίων ως εξής:

«Οι δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος τηρούν τις διατάξεις του κανονισμού 13 του παραρτήματος I της διεθνούς σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία του 1973, όπως η σύμβαση αυτή τροποποιείται με το σχετικό πρωτόκολλο του 1978 και η συνολική χωρητικότητα των εν λόγω δεξαμενών που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη μεταφορά διαχωρισμένου υδάτινου έρματος είναι ....

Η μειωμένη ολική χωρητικότητα η οποία πρέπει να λαμβάνεται για τον υπολογισμό τελών με βάση τη χωρητικότητα, ανέρχεται σε ... ».

4. Η χωρητικότητα των δεξαμενών διαχωρισμένου έρματος που αναφέρεται ανωτέρω υπολογίζεται με τον τύπο:

$K_1 \times V_b$

όπου:

$K_1 = 0{,}2 + 0{,}02 \log_{10} V$ (ή λαμβάνεται από τους πίνακες του παραρτήματος 2 της διεθνούς σύμβασης του 1969 για την καταμέτρηση της χωρητικότητα πλοίων·

V = ολικός όγκος όλων των κλειστών χώρων του πλοίου σε κυβικά μέτρα όπως ορίζεται στον κανονισμό 3 της διεθνούς σύμβασης του 1969 για την καταμέτρηση χωρητικότητας πλοίων·

V_b = ολικός όγκος δεξαμενών διαχωρισμένου έρματος σε κυβικά μετρα, μετρούμενος με βάση τον κανονισμό 6 της διεθνούς σύμβασης του 1969 για την καταμέτρηση της χωρητικότητας πλοίων.

Τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη χρησιμοποίηση και τη διάθεση στην αγορά ενζύμων, μικροοργανισμών και παρασκευασμάτων τους στις ζωοτροφές [1]

(94/C 5/06)

COM(93) 637 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 189Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, στις 8 Δεκεμβρίου 1993)

Ως συνέχεια της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, την οποία διατύπωσε κατά τη σύνοδο της ολομελείας του από τις 15 έως τις 19 Νοεμβρίου 1993, σχετικά με την πρόταση απόφασης που είχε υποβληθεί στο Συμβούλιο στις 29 Μαρτίου 1993 με σκοπό την καθιέρωση μεταβατικού καθεστώτος για τη χρησιμοποίηση και τη διάθεση στο εμπόριο ενζύμων, μικροοργανισμών και παρασκευασμάτων τους στις ζωοτροφές, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 189Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, αποφάσισε να τροποποιήσει την αρχική πρότασή της ως εξής:

1. Μετά την όγδοη αιτιολογική σκέψη, προστίθενται τα ακόλουθα:

«Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται υπό την επιφύλαξη της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 σχετικά με την εκούσια διασπορά γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον [4]».

2. Η διατύπωση της εισαγωγικής φράσης του άρθρου 3 τροποποιείται ως εξής:

«Επί τη βάσει των πληροφοριών τις οποίες έχουν στη διάθεσή τους, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν:»

3. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

«*Άρθρο 5*

1. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με τους φακέλους που αναφέρονται στο άρθρο 3 δεύτερη περίπτωση, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην οδηγία 70/524/ΕΟΚ για την έγκριση των προσθετικών στις ζωοτροφές.

---

(1) ΕΕ αριθ. C 116 της 27. 4. 1993, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

2. Εφόσον δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η προθεσμία της 1ης Ιανουαρίου 1997, η Επιτροπή αποφασίζει να δοθεί παράταση ενός έτους σε αυτήν την προθεσμία.»

4. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο Β, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ι):

«ι) ενδεχομένως, ένδειξη των ουσιαστικής σημασίας ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών που οφείλονται στη μέθοδο παραγωγής·».

5. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο Δ, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ια):

«ια) ενδεχομένως, ένδειξη των ουσιαστικής σημασίας ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών που οφείλονται στην μέθοδο παραγωγής·»

6. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο ΣΤ, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο δ):

«δ) ενδεχομένως, ένδειξη των ουσιαστικής σημασίας ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών που οφείλονται στην μέθοδο παραγωγής·»

7. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

«*Άρθρο 8*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1994.

Εντούτοις, το άρθρο 7 δεν εφαρμόζεται πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1994.»

8. Το σημείο 2.2 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:

«2.2. *Για τα ένζυμα*

— ονομασία σύμφωνα με τις κυριότερες ενζυματικές δραστικότητες και αριθμός EC (2),

— βιολογική προέλευση,

— χαρακτηριστικές δραστικότητες ανάλογα των καταλλήλων συγκεκριμένων υποστρωμάτων, χημικώς καθαρών, (εκπεφρασμένων σε μονάδες δραστικότητας (3) ανά gr),

— ενδεχομένως, ένδειξη τροποποίησης η οποία οφείλεται στη γενετική μηχανική.

Σημείωση: Αν η ενεργός ουσία είναι μείγμα ενεργών συστατικών, τότε όλα τα συστατικά αυτά πρέπει να περιγράφονται χωριστά με ενδείξεις σχετικά με την αναλογία τους στο μείγμα.

(2) Enzyme Nomenclature, Recommendations (1984) of Nomenclature Committee of the International Union of Biochemistry, Academic Press 1984.

(3) Μονάδες δραστικότητας εκπεφρασμένες σε μmole ελευθερουμένου προϊόντος ανά λεπτό, ανά γραμμάριο ενζυματικού παρασκευάσματος.»

9. Στο παράρτημα μετά από το σημείο 3, πάρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 3α:

«3α. **Ασφάλεια χρήσης του προϊόντος**

— Διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τον αβλαβή χαρακτήρα του προϊόντος.»

Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις συναλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες

(94/C 5/07)

COM(93) 476 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Δεκεμβρίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις ανάγκες της κοινής εμπορικής πολιτικής, οι κοινοτικές στατιστικές εξωτερικού εμπορίου αποτελούν απαραίτητο μέσο διαχείρισης και ότι η κατάρτισή τους πρέπει να γίνεται σύμφωνα με μια κοινή σε όλα τα κράτη μέλη μεθοδολογία·

ότι, ωστόσο, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, για λόγους αποτελεσματικότητας, η οργάνωση και η εκτέλεση της συλλογής και της επεξεργασίας των στοιχείων πρέπει να ανατεθεί στα κράτη μέλη και ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει την εξαγωγή και τη διάδοση των κοινοτικών αποτελεσμάτων·